



ソジン スジン
国際交流員 成 修眞
(観光物産推進本部)

スジンのアンニョンハセヨ~♪

韓国旅行に必要な韓国語

円高ウォン安が続く最近、韓国を訪れる日本人がとて多くなりました。釜山に帰る度に感じることでしたが、この前、ソウルまで足を伸ばした時には、日本に来ているような錯覚を起こすほど、日本人の多さに驚きました。円高ウォン安の今だからこそ、韓国に行くチャンスかもしれません。^^ゴールデンウィークが近いなど韓国旅行を計画されている方も多いのではないかと思います。今回は韓国旅行に必要な簡単な言葉をご紹介します。

🍴 食堂で注文をする時！



イゴ チュセヨ!!
これ ください!!

飲食店で、メニューに指を指しながら言います!! ちなみに韓国の焼肉屋は、肉だけ注文すれば、野菜は全部ついてきますし、おかわりも自由です。^^

肉以外は全部タダ!



肉を食べる時には、サンチュに肉、にんにく、ネギなどをのせて巻いて食べましょう~!

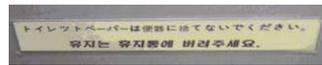
マシッソヨ。
おいしいです。



飲食店に入って、おすすめメニューを聞く時には、「モガ マシッソヨ?」(何がおいしいですか)と聞いてみましょう。



ファザンシルン オディエヨ?
トイレは どこですか。



韓国のトイレは、日本とは反対にトイレットペーパーを便器に流してはいけないところが多いです。

🛍️ 買い物をする時！



イゴ オルマエヨ?
これ いくらですか。

デパートではできませんが、市場など値札がついていないところでは値切ることもできます。この言葉を覚えて、値切ることに挑戦してみましょう。



カッカ チュセヨ。
安くしてください。

🚗 タクシーに乗る時！



ホテル カジ カ チュセヨ。
ホテル まで お願いします。

韓国のタクシーは基本料金が2200ウォン(約170円)で、とても安いです。地下鉄やバスの基本料金は1100ウォンですので、3,4人で近距離を移動する場合はタクシーの方がもっと安くなる場合が多いので、参考にしてくださいね。

旅行の醍醐味はおいしい料理と地元の人々との楽しい交流ではないでしょうか。簡単な言葉を覚えて、現地の人々とすこしでも会話をしてみるの、旅行をもっと楽しく、かけがえのないものにするための第一歩だと思います。旅行をされる方は是非覚えてくださいね! また、来月から市役所の韓国語講座が開講しますので、興味のある方は是非応募してください。お待ちしております! それでは、ト マンナヨ! ^^



おきゃみのコーナー (2月21日～3月20日受付分)

——ご冥福をお祈りします—— (敬称略)

小曲	芦浦	賀谷	吹崎	根緒	高浜	樽ヶ浜	焼松	佐保	仁位	志多賀	榑	三根	榎滝	榎滝	友谷	浜町	上町	芦見	大増	西泊	西泊	豊	鰐浦		
吉野	山下	内田	川岡	小川	西尾	小宮	阿比留	阿比留	宮内	申崎	久壽米	阿比留	木村	原谷	福島	倉成	惣島	原田	玖須	安心院	田畑	八島	小島		
清見	喜正	千代子	ミツコ	仲	久三	秋三	英子	幸男	今子	ハルコ	木生	夕奈	和子	三治	美實	一元	榮	善春	藤枝	綾子	幸枝	十七男	八三		
81歳	67歳	94歳	85歳	91歳	87歳	80歳	72歳	76歳	85歳	74歳	88歳	76歳	93歳	54歳	81歳	80歳	81歳	93歳	77歳	78歳	64歳	76歳	85歳	77歳	83歳

お酒は二十歳になってから
4月は未成年者飲酒防止
強調月間です。

お父さん・お母さん
 未成年のお子さんに軽い気持ちで
 お酒をすすめていませんか？

未成年のあなた
 アルコール飲料をジュースのように
 軽い気持ちで飲んでいませんか？

福岡国税局・厳原税務署

このコーナーは、届出の際
 戸籍窓口で承諾のあった方
 のみ掲載しております。

上槻	椎根	浅藻	白子	白子	久田	久田	田道	天道	日吉	日吉	宮谷
熊本	一宮	小島	木内	高橋	岡田	岡田	東	阿比留	平山	一宮	小川
キチ	孝久	小夜子	廣元	富佐	敬二	敬二	純弘	純弘	正	美千代	巖
96歳	75歳	76歳	90歳	79歳	101歳	80歳	62歳	77歳	86歳	60歳	86歳

市役所からお願い
 対馬市役所(本庁)に連絡される時は、次の代表番号に、
 お間違えのないようおかけ下さい。

0920 53 6111(代表)

市長の動き

- 《3月》
- 1日 福祉のまちづくりこどもセミナー
 - 2日 上県・上対馬地域審議会
 - 3日 部長会議
 - 4日 豊玉・峰地域審議会
 - 5日 対馬の記念切手発売・記念切手贈呈式
 - 7日 親愛保育園開園30周年等記念式典
 - 8日 千俵蔭山野焼き・対馬豆酏の里ロード・レース大会
 - 9～16日 議会定例会
 - 20日 ボランティア市民活動連絡協議会設立総会
 - 24日 議会定例会
 - 25日 大口滞納者対策会議
 - 26日 国道382号線(どう坂)開通式
 - 27日 五根緒漁港関連道整備工事トンネル貫通式
 - 29日 島産品販売拡大協議(大阪)
 - 30日 壱岐対馬航路活性化協議会・対馬市応援団会議
 - 31日 退職辞令交付式
- 太字は島外出張

日程	診療所名	医師名
5月3日	吉田内科医院(厳原)	吉田茂幸
4日	すとう内科医院(厳原)	主藤久次
5日	山上医院(仁位)	山上睦
6日	佐須奈診療所(佐須奈)	豊田信寛
10日	今屋敷ことう診療所(厳原)	古藤剛
17日	すとう内科医院(厳原)	主藤久次
24日	山上医院(仁位)	山上睦
31日	三根診療所(三根)	塩見秀明

診療時間 午前9:00～お昼12:00(急患のみ)



日曜・休日救急医療在宅当番医

交通事故情報(平成21年中) 3月31日現在

区分	対馬南署管内			対馬北署管内			対馬市全体		
	本年	昨年比	発生件数	本年	昨年比	発生件数	本年	昨年比	発生件数
発生件数	本年	0	9	本年	1	10	本年	1	10
	昨年比	0	0	昨年比	1	1	昨年比	1	1
死者数	本年	0	0	本年	0	0	本年	0	0
	昨年比	0	0	昨年比	2	2	昨年比	2	2
負傷者数	本年	2	12	本年	1	13	本年	2	13
	昨年比	2	2	昨年比	2	0	昨年比	2	0

「交通安全都市宣言」対馬市



● 特別診療案内5月分 ●



診療科目	診療日	受付時間	診療時間
血液内科 (長崎医療センター)	第2(火) 12	8:30 15:00	13:00 受付患者様 終了まで
神経内科 (森 正 孝)	第3(水) 20	8:30 11:00	9:00 受付患者様 終了まで
循環器科 (守 崎 勝 悟)	毎週水午後 13・20・27	8:30 15:00	13:00 受付患者様 終了まで
脳神経外科 (長崎医療センター)	第2(金) 8	8:30 15:00	13:00 受付患者様 終了まで
皮膚科 (中 対 馬 病 院) (長崎医療センター)	第2・3(水) 13・20	8:30 15:00	13:00 受付患者様 終了まで
	第4(水) 27	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
糖尿病外来 (川 上 眞 寿 弘)	毎週(水) 13・20・27	8:30 11:00	9:00 受付患者様 終了まで
思春期外来 (長崎県立精神医療センター)	第3(土) 16	8:30 11:00	9:00 受付患者様 終了まで

長崎県離島医療圏組合 対馬いづはら病院

電話 0920 52 1910

予約制となります。
内科医の紹介により診療予約となります。
特別診療のうち、長崎大学、国立病院長崎医療センター応援につきましては、空路欠航等により診療を中止する事がありますので、事前に確認下さいませようお願いします。

診療科目	診療日	受付時間
耳鼻咽喉科 (福岡大学病院)	毎週(火) 12・19・26	8:30 ~ 11:00
	毎週(水) 13・20・27	8:30 ~ 10:00
泌尿器科 (長崎大学病院)	第1(木) 7	8:30 ~ 11:00
	第2(金) 8	
眼科 (対馬いづはら病院)	毎週(月・木) 7・11・14・18 21・25・28	8:30 ~ 11:00
神経内科 (市立大村市民病院)	第3(火) 19	8:30 ~ 11:00 (紹介状制)
補聴器外来	第2(火) 12	9:00 ~
内 視 鏡	予約にて受付けています。	8:30 ~ 11:00

長崎県離島医療圏組合 中 対 馬 病 院

電話 0920 54 2024

1. 印の診療科は診療科(内科)よりの予約患者様のみの診療を行っております。
2. 空路欠航の場合は他の医師が代診致します。
3. 透析診療については、月曜日～土曜日まで午前中に診療しますので、お問い合わせください。
4. 予約制で事業所健診・社会保険生活習慣病予防検診も行っています。

投稿募集

「広報つしま」にあなたの自慢の写真を載せてみませんか。

掲載する写真

市報の表紙(人物・風景など発行月にあったもの)
誕生日の紹介(年齢を問わず誕生日の方を紹介します)

問い合わせ先・応募先(広報業務受託者)

〒817 0012 対馬市厳原町日吉301
合資会社 厳原印刷所(広報担当)
0920 52 0665



健康テレホンサービス

24時間電話で健康をお届けします

095(826)5111

5月のテーマ

- 月 息切れ
- 火 手術が必要な腰痛
- 水 注意欠陥多動性障害(ADHD)
- 木 起き上がったときにおこるめまい
- 金 職場の精神保健
- 土・日 女性の尿失禁